

Rom

Chapter 11

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1 λέγω οὖν, μὴ ἀπώσατο ὁ Θεὸς τὸν λαὸν αὐτοῦ; μὴ γένοιτο! καὶ
I-say then not did-reject the God the people of-him not may-it-be also
[G3004](#) [G3767](#) [G3361](#) [G0683](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G2992](#) [G0846](#) [G3361](#) [G1096](#) [G2532](#)
γὰρ ἐγὼ Ἰσραηλίτης εἰμί, ἐκ σπέρματος Ἀβραάμ, φυλῆς Βενιαμίν.
for- I an-Israelite am from seed of-Abraam of-tribe of-Beniamin
[G1063](#) [G1473](#) [G2475](#) [G1510](#) [G1537](#) [G4690](#) [G0011](#) [G5443](#) [G0958](#)

I say then, Did God cast off his people? God forbid. For I also am an Israelite, of the seed of Abraham, of the tribe of Benjamin.

2 οὐκ ἀπώσατο ὁ Θεὸς, τὸν λαὸν αὐτοῦ, ὃν προέγνω. ἢ οὐκ
not did-reject the God the people of-him whom he-foreknew or not
[G3756](#) [G0683](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G2992](#) [G0846](#) [G3739](#) [G4267](#) [G2228](#) [G3756](#)
οἴδατε ἐν Ἡλίᾳ τί λέγει ἡ γραφή? ὡς ἐντυγχάνει τῷ Θεῷ
do-you-know in Elias what says the scripture how he-pleads with-the God
[G1492](#) [G1722](#) [G2243](#) [G5101](#) [G3004](#) [G3588](#) [G1124](#) [G5613](#) [G1793](#) [G3588](#) [G2316](#)
κατὰ τοῦ Ἰσραήλ,
against the Israel
[G2596](#) [G3588](#) [G2474](#)

God did not cast off his people which he foreknew. Or know ye not what the scripture saith of Elijah? how he pleadeth with God against Israel:

3 Κύριε, τοὺς προφῆτας σου ἀπέκτειναν; τὰ θυσιαστήριά σου κατέσκαψαν;
Lord the prophets of-you they-killed the altars of-you they-tore-down
[G2962](#) [G3588](#) [G4396](#) [G4771](#) [G0615](#) [G3588](#) [G2379](#) [G4771](#) [G2679](#)
καὶ ἐπέλεψθην μόνος, καὶ ζητοῦσιν τὴν ψυχὴν μου.
and-I was-left alone and- they-seek the life of-me
[G2504](#) [G5275](#) [G3441](#) [G2532](#) [G2212](#) [G3588](#) [G5590](#) [G1473](#)

Lord, they have killed thy prophets, they have digged down thine altars; and I am left alone, and they seek my life.

4 ἀλλὰ τί λέγει αὐτῷ ὁ χρηματισμός? Κατέλιπον ἑμαυτῷ ἑπτακισχιλίους
But- what says to-him the divine-response I-reserved for-myself seven-thousand
[G0235](#) [G5101](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3588](#) [G5538](#) [G2641](#) [G1683](#) [G2035](#)
ἄνδρας, οἵτινες οὐκ ἔκαμψαν γόνυ τῇ Βάαλ.
men who not bowed knee to-the Baal
[G0435](#) [G3748](#) [G3756](#) [G2578](#) [G1119](#) [G3588](#) [G0896](#)

But what saith the answer of God unto him? I have left for myself seven thousand men, who have not bowed the knee to Baal.

5 οὕτως οὖν καὶ, ἐν τῷ νῦν καιρῷ, λεῖμμα κατ' ἐκλογὴν
thus then also in the now time a-remnant according-to election
[G3779](#) [G3767](#) [G2532](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3568](#) [G2540](#) [G3005](#) [G2596](#) [G1589](#)
χάριτος γέγονεν.
of-grace has-come-to-be
[G5485](#) [G1096](#)

Even so then at this present time also there is a remnant according to the election of grace.

- 6 εἰ δὲ χάριτι, οὐκέτι ἐξ ἔργων; ἐπεὶ ἡ χάρις οὐκέτι γίνεται
if but- by-grace no-longer from works since the grace no-longer becomes
[G1487](#) [G1161](#) [G5485](#) [G3765](#) [G1537](#) [G2041](#) [G1893](#) [G3588](#) [G5485](#) [G3765](#) [G1096](#)
- χάρις; <εἰ δὲ ἐξ ἔργων, οὐκέτι ἐστὶν χάρις; ἐπεὶ τὸ ἔργον οὐκέτι
grace If but- from works no-longer is grace since the work no-longer
[G5485](#) [G1487](#) [G1161](#) [G1537](#) [G2041](#) [G3765](#) [G1510](#) [G5485](#) [G1893](#) [G3588](#) [G2041](#) [G3765](#)
- ἐστὶν ἔργον>.
is work
[G1510](#) [G2041](#)

But if it is by grace, it is no more of works: otherwise grace is no more grace.

- 7 Τί οὖν? ὁ ἐπιζητεῖ Ἰσραὴλ, τοῦτο οὐκ ἐπέτυχεν; ἡ δὲ ἐκλογή
What then what seeks-earnestly Israel this not did-obtain the but- election
[G5101](#) [G3767](#) [G3739](#) [G1934](#) [G2474](#) [G3778](#) [G3756](#) [G2013](#) [G3588](#) [G1161](#) [G1589](#)
- ἐπέτυχεν; οἱ δὲ λοιποὶ ἐπωρώθησαν,
obtained the but- rest were-hardened
[G2013](#) [G3588](#) [G1161](#) [G3062](#) [G4456](#)

What then? That which Israel seeketh for, that he obtained not; but the election obtained it, and the rest were hardened:

- 8 καθὼς γέγραπται, Ἔδωκεν αὐτοῖς ὁ Θεὸς πνεῦμα κατανύξεως,
just-as it-has-been-written Gave to-them the God a-spirit of-stupor
[G2531](#) [G1125](#) [G1325](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2316](#) [G4151](#) [G2659](#)
- ὀφθαλμοὺς τοῦ μὴ βλέπειν, καὶ ὦτα τοῦ μὴ ἀκούειν, ἕως τῆς
eyes of-the not to-see and- ears of-the not to-hear until the
[G3788](#) [G3588](#) [G3361](#) [G0991](#) [G2532](#) [G3775](#) [G3588](#) [G3361](#) [G0191](#) [G2193](#) [G3588](#)
- σήμερον ἡμέρας.
today day
[G4594](#) [G2250](#)

according as it is written, God gave them a spirit of stupor, eyes that they should not see, and ears that they should not hear, unto this very day.

- 9 καὶ Δαυὶδ λέγει, Γενηθήτω ἡ τράπεζα αὐτῶν, εἰς παγίδα, καὶ εἰς
and- David says Let-become the table of-them for a-snare and- for
[G2532](#) [G1138](#) [G3004](#) [G1096](#) [G3588](#) [G5132](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3803](#) [G2532](#) [G1519](#)
- θήραν, καὶ εἰς σκάνδαλον, καὶ εἰς ἀνταπόδομα αὐτοῖς;
a-trap and- for a-stumbling-block and- for a-retribution to-them
[G2339](#) [G2532](#) [G1519](#) [G4625](#) [G2532](#) [G1519](#) [G0468](#) [G0846](#)

And David saith, Let their table be made a snare, and a trap, And a stumblingblock, and a recompense unto them:

- 10 σκοτισθήτωσαν οἱ ὀφθαλμοὶ αὐτῶν, τοῦ μὴ βλέπειν, καὶ τὸν νῶτον
let-be-darkened the eyes of-them of-the not to-see and- the back
[G4654](#) [G3588](#) [G3788](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3361](#) [G0991](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3577](#)
- αὐτῶν, διὰ παντὸς σύνκαμψον.
of-them through all bow-together
[G0846](#) [G1223](#) [G3956](#) [G4781](#)

Let their eyes be darkened, that they may not see, And bow thou down their back always.

11 Λέγω οὖν, μὴ ἔπταισαν ἵνα πέσωσιν? μὴ γένοιτο! ἀλλὰ τῷ
 I-say then not did-they-stumble that they-might-fall not may-it-be But- by-the
[G3004](#) [G3767](#) [G3361](#) [G4417](#) [G2443](#) [G4098](#) [G3361](#) [G1096](#) [G0235](#) [G3588](#)
 αὐτῶν παραπτώματι, ἢ σωτηρία τοῖς ἔθνεσιν, εἰς τὸ παραζηλώσαι
 their transgression the salvation to-the nations for the to-provoke-to-jealousy
[G0846](#) [G3900](#) [G3588](#) [G4991](#) [G3588](#) [G1484](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3863](#)
 αὐτούς.
 them
[G0846](#)

I say then, Did they stumble that they might fall? God forbid: but by their fall salvation is come unto the Gentiles, to provoke them to jealousy.

12 εἰ δὲ, τὸ παράπτωμα αὐτῶν, πλοῦτος κόσμος, καὶ τὸ ἥττημα
 if but- the transgression of-them riches of-world and- the defeat
[G1487](#) [G1161](#) [G3588](#) [G3900](#) [G0846](#) [G4149](#) [G2889](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2275](#)
 αὐτῶν, πλοῦτος ἐθνῶν, πόσω μᾶλλον τὸ πλήρωμα αὐτῶν?
 of-them riches of-nations how-much more the fullness of-them
[G0846](#) [G4149](#) [G1484](#) [G4214](#) [G3123](#) [G3588](#) [G4138](#) [G0846](#)

Now if their fall is the riches of the world, and their loss the riches of the Gentiles; how much more their fulness?

13 Ὑμῖν δὲ λέγω, τοῖς ἔθνεσιν, ἐφ' ὅσον μὲν οὖν εἰμι ἐγὼ
 To-you but- I-speak the nations inasmuch-as as indeed- then am I
[G4771](#) [G1161](#) [G3004](#) [G3588](#) [G1484](#) [G1909](#) [G3745](#) [G3303](#) [G3767](#) [G1510](#) [G1473](#)
 ἐθνῶν ἀπόστολος, τὴν διακονίαν μου δοξάζω,
 of-nations an-apostle the ministry of-me I-glorify
[G1484](#) [G0652](#) [G3588](#) [G1248](#) [G1473](#) [G1392](#)

But I speak to you that are Gentiles. Inasmuch then as I am an apostle of Gentiles, I glorify my ministry;

14 εἴ πως παραζηλώσω μου τὴν σάρκα, καὶ σώσω τινὰς
 if somehow I-might-provoke-to-jealousy of-me the flesh and- might-save some
[G1487](#) [G4459](#) [G3863](#) [G1473](#) [G3588](#) [G4561](#) [G2532](#) [G4982](#) [G5100](#)
 ἐξ αὐτῶν.
 of them
[G1537](#) [G0846](#)

if by any means I may provoke to jealousy them that are my flesh, and may save some of them.

15 εἰ γὰρ ἡ ἀποβολὴ αὐτῶν καταλλαγὴ κόσμου, τίς ἢ πρόσλημιψις,
 if for- the rejection of-them reconciliation of-world what the acceptance
[G1487](#) [G1063](#) [G3588](#) [G0580](#) [G0846](#) [G2643](#) [G2889](#) [G5101](#) [G3588](#) [G4356](#)
 εἰ μὴ ζωὴ ἐκ νεκρῶν?
 if not life from dead
[G1487](#) [G3361](#) [G2222](#) [G1537](#) [G3498](#)

For if the casting away of them is the reconciling of the world, what shall the receiving of them be, but life from the dead?

16 εἰ δὲ ἡ ἀπαρχὴ ἁγία, καὶ τὸ φύραμα; καὶ εἰ ἡ ρίζα ἁγία,
 if but- the firstfruit holy also the lump and- if the root holy
[G1487](#) [G1161](#) [G3588](#) [G0536](#) [G0040](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5445](#) [G2532](#) [G1487](#) [G3588](#) [G4491](#) [G0040](#)
 καὶ οἱ κλάδοι.
 also the branches
[G2532](#) [G3588](#) [G2798](#)

And if the firstfruit is holy, so is the lump: and if the root is holy, so are the branches.

- 17 Εἰ δέ τινες τῶν κλάδων ἐξεκλάσθησαν, σὺ δέ, ἀγριέλαιος ὢν,
If but- some of-the branches were-broken-off you but- a-wild-olive being
[G1487](#) [G1161](#) [G5100](#) [G3588](#) [G2798](#) [G1575](#) [G4771](#) [G1161](#) [G0065](#) [G1510](#)
ἐνεκεντρίσθης ἐν αὐτοῖς, καὶ συνκοινωνὸς τῆς ῥίζης τῆς πιότητος τῆς
were-grafted-in among them and- a-fellow-sharer of-the root of-the fatness of-the
[G1461](#) [G1722](#) [G0846](#) [G2532](#) [G4791](#) [G3588](#) [G4491](#) [G3588](#) [G4096](#) [G3588](#)
ἐλαίας ἐγένου,
olive-tree you-became
[G1636](#) [G1096](#)

But if some of the branches were broken off, and thou, being a wild olive, wast grafted in among them, and didst become partaker with them of the root of the fatness of the olive tree;

- 18 μὴ κατακαυχῶ τῶν κλάδων. εἰ δέ κατακαυχᾶσαι, οὐ σὺ τὴν
not boast-against the branches if but- you-boast-against not you the
[G3361](#) [G2620](#) [G3588](#) [G2798](#) [G1487](#) [G1161](#) [G2620](#) [G3756](#) [G4771](#) [G3588](#)
ρίζαν βαστάζεις, ἀλλὰ ἡ ῥίζα σέ.
root support but- the root you
[G4491](#) [G0941](#) [G0235](#) [G3588](#) [G4491](#) [G4771](#)

glory not over the branches: but if thou gloriest, it is not thou that bearest the root, but the root thee.

- 19 ἐρεῖς οὖν, Ἐξεκλάσθησαν κλάδοι, ἵνα ἐγὼ ἐγκεντρισθῶ.
you-will-say then Were-broken-off branches that I might-be-grafted-in
[G2046](#) [G3767](#) [G1575](#) [G2798](#) [G2443](#) [G1473](#) [G1461](#)

Thou wilt say then, Branches were broken off, that I might be grafted in.

- 20 καλῶς; τῇ ἀπιστίᾳ ἐξεκλάσθησαν, σὺ δέ τῇ πίστει ἕστηκας. μὴ
well by-the unbelief they-were-broken-off you but- by-the faith stand not
[G2573](#) [G3588](#) [G0570](#) [G1575](#) [G4771](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4102](#) [G2476](#) [G3361](#)
ύψηλὰ φρόνει, ἀλλὰ φοβοῦ.
high-things think but- fear
[G5308](#) [G5426](#) [G0235](#) [G5399](#)

Well; by their unbelief they were broken off, and thou standest by thy faith. Be not highminded, but fear:

- 21 εἰ γὰρ ὁ Θεὸς τῶν κατὰ φύσιν κλάδων, οὐκ ἐφείσατο, [μὴ
if for- the God the according-to nature branches not spared perhaps
[G1487](#) [G1063](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G2596](#) [G5449](#) [G2798](#) [G3756](#) [G5339](#) [G3361](#)
πῶς] οὐδὲ σοῦ φείσεται.
he neither you will-spare
[G4459](#) [G3761](#) [G4771](#) [G5339](#)

for if God spared not the natural branches, neither will he spare thee.

22 ἴδε οὖν χρηστότητα καὶ ἀποτομίαν Θεοῦ: ἐπὶ μὲν τοὺς πεσόντας,
 see then kindness and-severity of-God upon indeed-the-ones having-fallen
[G3708](#) [G3767](#) [G5544](#) [G2532](#) [G0663](#) [G2316](#) [G1909](#) [G3303](#) [G3588](#) [G4098](#)

ἀποτομία; ἐπὶ δὲ σὲ, χρηστότης Θεοῦ, ἐὰν ἐπιμένης τῇ χρηστότητι,
 severity upon but-you kindness of-God if you-remain in-the kindness
[G0663](#) [G1909](#) [G1161](#) [G4771](#) [G5544](#) [G2316](#) [G1437](#) [G1961](#) [G3588](#) [G5544](#)

ἐπεὶ καὶ σὺ ἐκκοπήσῃ.
 since also you will-be-cut-off
[G1893](#) [G2532](#) [G4771](#) [G1581](#)

Behold then the goodness and severity of God: toward them that fell, severity; but toward thee, God's goodness, if thou continue in his goodness: otherwise thou also shalt be cut off.

23 κἀκεῖνοι δὲ ἐὰν μὴ ἐπιμένωσιν τῇ ἀπιστίᾳ, ἐνκεντρισθήσονται; δυνατὸς
 and-those but-if not they-remain in-the unbelief will-be-grafted-in able
[G2548](#) [G1161](#) [G1437](#) [G3361](#) [G1961](#) [G3588](#) [G0570](#) [G1461](#) [G1415](#)

γὰρ ἐστὶν ὁ Θεὸς πάλιν ἐνκεντρίσαι αὐτούς.
 for-is the God again to-graft-in them
[G1063](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3825](#) [G1461](#) [G0846](#)

And they also, if they continue not in their unbelief, shall be grafted in: for God is able to graft them in again.

24 εἰ γὰρ σὺ, ἐκ τῆς κατὰ φύσιν ἐξεκόπησας ἀγριελαίου, καὶ
 if for-you from the according-to nature were-cut-off wild-olive and-
[G1487](#) [G1063](#) [G4771](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2596](#) [G5449](#) [G1581](#) [G0065](#) [G2532](#)

παρὰ φύσιν, ἐνεκεντρίσθησας εἰς καλλιέλαιον, πόσω μᾶλλον οὗτοι, οἱ
 contrary-to nature were-grafted into cultivated-olive how-much more these the
[G3844](#) [G5449](#) [G1461](#) [G1519](#) [G2565](#) [G4214](#) [G3123](#) [G3778](#) [G3588](#)

κατὰ φύσιν, ἐνκεντρισθήσονται τῇ ἰδίᾳ ἐλαίᾳ;
 according-to nature will-be-grafted-in into-the own olive-tree
[G2596](#) [G5449](#) [G1461](#) [G3588](#) [G2398](#) [G1636](#)

For if thou wast cut out of that which is by nature a wild olive tree, and wast grafted contrary to nature into a good olive tree; how much more shall these, which are the natural branches, be grafted into their own olive tree?

25 Οὐ γὰρ θέλω ὑμᾶς ἀγνοεῖν, ἀδελφοί, τὸ μυστήριον τοῦτο, ἵνα μὴ
 Not for-I-want you to-be-ignorant brothers the mystery this that not
[G3756](#) [G1063](#) [G2309](#) [G4771](#) [G0050](#) [G0080](#) [G3588](#) [G3466](#) [G3778](#) [G2443](#) [G3361](#)

ἦτε ἐν ἑαυτοῖς φρόνιμοι: ὅτι πώρως ἀπὸ μέρους τῷ Ἰσραὴλ
 you-might-be in yourselves wise that hardness from part to-the Israel
[G1510](#) [G1722](#) [G1438](#) [G5429](#) [G3754](#) [G4457](#) [G0575](#) [G3313](#) [G3588](#) [G2474](#)

γέγονεν, ἄχρι οὗ τὸ πλήρωμα τῶν ἐθνῶν εἰσέλθῃ;
 has-happened until which the fullness of-the nations comes-in
[G1096](#) [G0891](#) [G3739](#) [G3588](#) [G4138](#) [G3588](#) [G1484](#) [G1525](#)

For I would not, brethren, have you ignorant of this mystery, lest ye be wise in your own conceits, that a hardening in part hath befallen Israel, until the fulness of the Gentiles be come in;

26 καὶ οὕτως πᾶς Ἰσραὴλ σωθήσεται, καθὼς γέγραπται, Ἦξει ἐκ
 and-thus all Israel will-be-saved just-as it-has-been-written Will-come from
[G2532](#) [G3779](#) [G3956](#) [G2474](#) [G4982](#) [G2531](#) [G1125](#) [G2240](#) [G1537](#)

Σιών ὁ Ῥυόμενος, ἀποστρέψει ἀσεβείας ἀπὸ Ἰακώβ.
 Sion the Deliverer he-will-turn-away ungodliness from Iakob
[G4622](#) [G3588](#) [G4506](#) [G0654](#) [G0763](#) [G0575](#) [G2384](#)

and so all Israel shall be saved: even as it is written, There shall come out of Zion the Deliverer; He shall turn away ungodliness from Jacob:

27 καὶ αὕτη αὐτοῖς, ἢ παρ' ἐμοῦ διαθήκη, ὅταν ἀφέλωμαι τὰς ἁμαρτίας
and- this to-them the from me covenant when I-take-away the sins
[G2532](#) [G3778](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3844](#) [G1473](#) [G1242](#) [G3752](#) [G0851](#) [G3588](#) [G0266](#)

αὐτῶν.
of-them
[G0846](#)

And this is my covenant unto them, When I shall take away their sins.

28 κατὰ μὲν τὸ εὐαγγέλιον, ἐχθροὶ δι' ὑμᾶς; κατὰ δὲ
according-to indeed- the good-news enemies on-account-of you according-to but-
[G2596](#) [G3303](#) [G3588](#) [G2098](#) [G2190](#) [G1223](#) [G4771](#) [G2596](#) [G1161](#)

τὴν ἐκλογὴν, ἀγαπητοὶ διὰ τοὺς πατέρας.
the election beloved on-account-of the fathers
[G3588](#) [G1589](#) [G0027](#) [G1223](#) [G3588](#) [G3962](#)

As touching the gospel, they are enemies for your sake: but as touching the election, they are beloved for the fathers' sake.

29 ἀμεταμέλητα γὰρ τὰ χαρίσματα καὶ ἢ κλήσις τοῦ Θεοῦ.
irrevocable for- the gifts and- the calling of-the God
[G0278](#) [G1063](#) [G3588](#) [G5486](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2821](#) [G3588](#) [G2316](#)

For the gifts and the calling of God are not repented of.

30 ὥσπερ γὰρ ὑμεῖς ποτε ἠπειθήσατε τῷ Θεῷ, νῦν δὲ ἠλεήθητε,
just-as for- you once disobeyed the God now but- were-shown-mercy
[G5618](#) [G1063](#) [G4771](#) [G4218](#) [G0544](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3568](#) [G1161](#) [G1653](#)

τῇ τούτων ἀπειθείᾳ;
by-the of-these disobedience
[G3588](#) [G3778](#) [G0543](#)

For as ye in time past were disobedient to God, but now have obtained mercy by their disobedience,

31 οὕτως καὶ οὗτοι νῦν ἠπειθήσαν, τῷ ὑμετέρῳ ἐλέει, ἵνα καὶ αὐτοὶ
thus also these now disobeyed by-the your mercy that also they
[G3779](#) [G2532](#) [G3778](#) [G3568](#) [G0544](#) [G3588](#) [G5212](#) [G1656](#) [G2443](#) [G2532](#) [G0846](#)

νῦν, ἐλεηθῶσιν.
now might-be-shown-mercy
[G3568](#) [G1653](#)

even so have these also now been disobedient, that by the mercy shown to you they also may now obtain mercy.

32 συνέκλεισεν γὰρ, ὁ Θεὸς τοὺς πάντας εἰς ἀπειθειαν, ἵνα τοὺς
shut-up-together for- the God the all into disobedience that the
[G4788](#) [G1063](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G3956](#) [G1519](#) [G0543](#) [G2443](#) [G3588](#)

πάντας ἐλεήσει.
all he-might-have-mercy
[G3956](#) [G1653](#)

For God hath shut up all unto disobedience, that he might have mercy upon all.

33 ὧ, βάθος πλούτου, καὶ σοφίας, καὶ γνώσεως Θεοῦ! ὡς
 O depth of-riches and- of-wisdom and- of-knowledge of-God how
[G5599](#) [G0899](#) [G4149](#) [G2532](#) [G4678](#) [G2532](#) [G1108](#) [G2316](#) [G5613](#)

ἀνεξεραύνητα τὰ κρίματα αὐτοῦ, καὶ ἀνεξιχνίαστοι αἱ ὁδοὶ αὐτοῦ!
 unsearchable the judgments of-him and- untraceable the ways of-him
[G0419](#) [G3588](#) [G2917](#) [G0846](#) [G2532](#) [G0421](#) [G3588](#) [G3598](#) [G0846](#)

| O the depth of the riches both of the wisdom and the knowledge of God! how unsearchable are his judgments, and his ways past tracing out!

34 Τίς γὰρ ἔγνω νοῦν Κυρίου, ἢ τίς σύμβουλος αὐτοῦ ἐγένετο?
 Who for- knew mind of-Lord or who counselor of-him became
[G5101](#) [G1063](#) [G1097](#) [G3563](#) [G2962](#) [G2228](#) [G5101](#) [G4825](#) [G0846](#) [G1096](#)

| For who hath known the mind of the Lord? or who hath been his counsellor?

35 ἢ τίς προέδωκεν αὐτῷ, καὶ ἀνταποδοθήσεται αὐτῷ?
 or who gave-beforehand to-him and- it-will-be-repaid to-him
[G2228](#) [G5101](#) [G4272](#) [G0846](#) [G2532](#) [G0467](#) [G0846](#)

| or who hath first given to him, and it shall be recompensed unto him again?

36 ὅτι ἐξ αὐτοῦ, καὶ δι' αὐτοῦ, καὶ εἰς αὐτὸν, τὰ πάντα.
 because from him and- through him and- into him the all-things
[G3754](#) [G1537](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1223](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1519](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3956](#)

αὐτῷ ἢ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας! ἀμήν.
 to-him the glory into the ages amen
[G0846](#) [G3588](#) [G1391](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0165](#) [G0281](#)

| For of him, and through him, and unto him, are all things. To him be the glory for ever. Amen.